



Automne
HIVER
2021-2022

ACTIVITÉS DE VACANCES

+ SÉJOUR
SKI

Jeunesse à Bruxelles asbl
Secrétariat des activités de vacances
Avenue de l'Héliport 56 – 1000 Bruxelles
Tel : 02/274.21.10 Fax : 02/274.21.20
jeunesse.asbl@brucity.be
www.jeunesseabruelles.be
Horaires d'ouverture :
9h00-13h00 et 13h30-17h00

Périodique
de l'asbl **Jeunesse à Bruxelles**
Bulletin n°74 - Automne - Hiver 2021/22

Editeur responsable
F. Hariche - Avenue de l'Héliport 56
1000 Bruxelles

Avec le
soutien de



Le mot de l'échevine

Chers parents,

L'été est déjà derrière nous. Dans les cours de récréation, nos enfants se racontent encore leurs souvenirs de vacances alors que de nouvelles périodes de congés pointent déjà à l'horizon.

C'est avec plaisir que je vous retrouve à l'aube de cette nouvelle année scolaire pour déjà vous présenter notre programme d'activités pour les congés d'automne et d'hiver 2021-2022. Comme à chaque fois, mon équipe s'est inspirée de la magie et des couleurs du moment pour vous offrir une palette d'activités riches et variées. Des activités pleines d'émerveillements qui combleront petits et grands.

En automne, pas moins de onze stages sont proposés du 2 au 5 novembre 2021 : sport, gastronomie, musique, éveil aux arts plastiques, réalisation de courts métrages, création de bijoux et de costumes, etc. Toutes ces activités combleront petits et grands !

Pour ceux qui aiment s'évader, nous avons prévu une nouvelle escapade linguistique à la recherche du « schat » perdu de l'Atlantide. Lors de ce séjour à la mer, les petits pirates auront l'occasion de pratiquer la deuxième langue nationale tout en s'amusant.

L'hiver venu, nous irons à la conquête des étoiles. Avec mon équipe, vous volerez de planète en planète à la rencontre de nos amis les extraterrestres. Du 27 décembre 2021 au 7 janvier 2022, enfiler vos tenues d'explorateurs de l'espace et rejoignez l'aventure sur nos plaines de vacances.

Enfin, notre séjour aux sports d'hiver sera au programme des vacances de carnaval 2022. Huit jours pour glisser sur la neige en profitant du grand air de la montagne ! Une occasion immanquable de faire une pause au milieu de l'année scolaire pour les enfants de 10 à 13 ans.

En vous remerciant de la confiance que vous nous témoignez, je vous souhaite d'ores et déjà d'excellentes vacances d'automne et d'hiver pleines d'enchantements et de créativité.



Faouzia HARICHE
Echevine de l'Instruction Publique,
de la Jeunesse, des Ressources Humaines
Présidente de Jeunesse à Bruxelles asbl

Planning

Toutes les activités proposées par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, mandatée par le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles, sont agréées par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE). Elles accueillent vos enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle ou en primaire).

Les STAGES

Du mardi 02 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Les animaux fantastiques	3 à 5 ans	p.5
La magie des pantins	3 à 5 ans	p.5
Les incas et les aztèques	4 à 7 ans	p.5
Nous sommes des monstres !	4 à 7 ans	p.6
La vie aquatique	4 à 7 ans	p.6
Les mini-olympiades du sport	4 à 7 ans	p.6
Arts / Plastiques	6 à 9 ans	p.7
Voyage dans le temps : un jour, une époque !	6 à 9 ans	p.7
Les monstres font leur cinéma	8 à 12 ans	p.7
Les toqués du sport	8 à 12 ans	p.8
Omnisports et natation	6 à 12 ans	p.8

Modalités pratiques

p.9

Les SÉJOURS

Du mardi 02 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Séjour à Mariakerke 🐟	6 à 12 ans	p.13
-----------------------	------------	------

Du vendredi 25 février au samedi 05 mars 2022

Séjour Ski 🏔️	10 à 13 ans	p.14
---------------	-------------	------

Modalités pratiques

p.15

Les PLAINES

Du lundi 27 décembre 2021 au vendredi 7 janvier 2022

Thème des plaines de vacances: "À la conquête des étoiles"	p.19
--	------

Adresses des plaines de vacances	p.20
----------------------------------	------

Modalités pratiques

p.21

DESCRIPTIF STAGES

Le maintien de nos activités reste tributaire des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation du COVID-19 qui pourraient évoluer selon la situation sanitaire globale.

Les stages accueillent vos enfants pendant une semaine, du mardi au vendredi. Autour d'un thème, les enfants découvrent de nouvelles disciplines dans un cadre chaleureux et ludique où place est laissée à la créativité et à l'épanouissement, le tout entrecoupé de moments de pure détente. animateurs et enfants portent ensemble un projet tout au long de la semaine. Le dernier jour du stage est souvent l'occasion de présenter aux parents le travail effectué par les enfants à travers un spectacle ou une exposition. Lors de certains stages, les enfants auront la possibilité de partir en excursion.

Les stages sont des lieux d'apprentissage de la vie en groupe : le respect de l'autre, le partage, la collaboration et l'expression. L'autonomie de chacun, y compris des plus petits, la prise et le partage des responsabilités en groupe sont particulièrement valorisés.

- Arts plastiques
- Nature / Géographie
- Théâtre et expression corporelle
- Multimédias
- Sport / Psychomotricité
- Musique / Danse



Stages automne

Modalités pratiques en fin de section

Du mardi 2 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Les animaux fantastiques



En partenariat avec les Jeunesses Musicales

16 enfants de 3 à 5 ans
École maternelle des Eburons
Rue des Eburons, 50 - 1000 Bruxelles

Rentrons dans le monde féérique des sorcières et des animaux fantastiques. Dragons, sphynx, griffons, licornes et centaures seront les personnages de nos incroyables histoires. Nous jeterons des sorts et rythmerons cette magie en musique. Nous nous transformerons pour jouer ces petites scènes au théâtre. Nous peindrons et bricolerons les éléments de ce bestiaire endiablé.



La magie des pantins



En partenariat avec le théâtre du Mirage

24 enfants de 3 à 5 ans
École maternelle des Magnolias
Av. Impératrice Charlotte, 2 - 1020 Bruxelles

Partons à la découverte de l'art des marionnettes et du spectacle en passant par les jeux collectifs et l'amusement. Prenons le chemin du dessin, du découpage et de la mise en couleurs en laissant libre cours à notre créativité. Enfin, donnons vie à nos pantins grâce à la magie des histoires et des arts plastiques.



Les incas et les aztèques



24 enfants de 4 à 7 ans
École maternelle Christian Merveille
Rue de la buanderie, 33 - 1000 Bruxelles

Découvrons ensemble le monde des cités mystérieuses et partons explorer le Machu Picchu. Comprendons ces civilisations lointaines, leurs mythes et leurs modes de vie. Partons à la découverte d'animaux étranges et de la jungle qui entoure les temples. Cuisinons à la façon des aztèques et des incas. Créons des bijoux et des costumes pour une étrange cérémonie.

Stages automne

Modalités pratiques en fin de section

Du mardi 2 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Nous sommes des monstres !

16 enfants de 4 à 7 ans
École maternelle Cateau Aurore
Rue de l'Aurore, 37 - 1000 Bruxelles

Durant cette semaine, nous partirons à la rencontre des monstres dans les histoires, les légendes, les représentations picturales, les masques, ... Ensemble, nous découvrirons les sons qu'ils font, leurs pouvoirs, comment ils se déplacent, à quoi ils ressemblent, d'où ils viennent, les langues qu'ils parlent et à la fin, nous deviendrons nous aussi des monstres !

La vie aquatique

16 enfants de 4 à 7 ans
École fondamentale du Tivoli
Rue Claessens, 59 - 1020 Bruxelles

Plongeons dans l'immensité bleue afin de découvrir les petits crustacés du bord de mer mais aussi les mammifères des grands lages. Admirons ces fantômes aquatiques multicolores qui dansent dans les abysses et ces mollusques qui se déplacent sans se montrer. Ensemble, immergeons-nous dans les profondeurs des océans et découvrons la vie marine !



Les mini-olympiades du sport

32 enfants de 4 à 7 ans
Palais du Midi
Rue Roger Van der Weyden, 3 - 1000 Bruxelles

Enfilons nos baskets et nos vêtements de sport et partons nous dépenser en nous amusant ! Cette semaine, nous deviendrons des athlètes et organiserons nos propres Jeux Olympiques version mini. Au programme : athlétisme, cross-fit, baseball et découvertes sportives en tout genre.



En partenariat avec Anneessens 25

Stages automne

Modalités pratiques en fin de section

Du mardi 2 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Arts / Plastiques

16 enfants de 6 à 9 ans
Design Museum Brussels
Place de Belgique, 1 - 1020 Bruxelles

Qu'est-ce qu'un meuble en plastique des années 1950 et une peinture à l'huile du début du 20ème siècle ont en commun ? Rien me diriez-vous ? Et bien détrompez-vous ! Plongeons-nous dans l'univers du design et de l'art. Découvrons des objets et des œuvres célèbres, laissons-nous porter par notre imagination et créons nos propres peintures, sculptures, dessins ou encore œuvres-objets. Une semaine pour réveiller notre créativité !

Voyage dans le temps : un jour, une époque

16 enfants de 6 à 9 ans
École primaire des Six Jetons
Rue des Six-Jetons, 55 - 1000 Bruxelles

Entrons dans notre machine à voyager dans le temps et explorons différentes époques. Notre voyage commencera à la Préhistoire à la rencontre des premiers Hommes. Le lendemain nous nous envolerons en direction de l'Égypte au temps des pyramides avant de partir visiter le village des irréductibles Gaulois qui résistent encore et toujours face aux Romains. Pour finir, après un détour au temps des châteaux forts, nous enfilons notre combinaison spatiale et partirons à la conquête de l'espace en direction du futur ! Servons-nous de l'Histoire avec un grand «H» pour voyager !



Les monstres font leur cinéma

16 enfants de 8 à 12 ans
Centre Tour à Plomb
Rue de l'Abattoir, 24 - 1000 Bruxelles

Tu as peur des monstres ? Non ? Nous non plus ! D'ailleurs, dans cette histoire, ce sera toi le monstre ! Ensemble, nous allons plonger dans notre imagination pour créer les monstres les plus effrayants et farfelus. Créons des masques, des costumes et puis mettons-nous en scène pour tourner un court-métrage. Acteur.trice, réalisateur.trice, caméra, photos, script... Sur ce plateau, nous incarnerons tous les rôles ! Alors, ça tourne ?

En partenariat avec Design Museum Brussels



En partenariat avec Brusurf



Stages automne

Modalités pratiques en fin de section

Du mardi 2 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Les toqués du sport



24 enfants de 8 à 12 ans

Basisschool Peter Benoit

Rue des Trois Pertuis 2 - 1120 Bruxelles

Mélangions le sport et la gastronomie pour une semaine explosive ! Enfilons nos tabliers et préparons de réels plats de chef.fe.s. De l'entrée au dessert, apprenons à cuisiner en nous amusant et jouons avec les saveurs, les textures, les couleurs... Et ensuite, sortons de nos fourneaux et allons nous dépenser via le sport !



Omnisports et découvertes sportives



32 enfants de 6 à 12 ans

Centre culturel et sportif Pôle Nord

Chaussée d'Anvers, 208 - 1000 Bruxelles

Coordination, déplacement, anticipation, souplesse, équilibre... Une semaine pour nous initier aux plaisirs du sport et à la découverte de multiples disciplines plus ou moins connues : basket, volley, tennis mais aussi kinball, baseball et bien d'autres ! Sans oublier la natation pour tou.te.s chaque après-midi ! Un programme chargé à découvrir avec enthousiasme.

MODALITÉS PRATIQUES STAGES

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

Retrouvez également tous les documents, informations et modalités pratiques sur notre site internet www.jeunesseabruelles.be !

Inscriptions

Qui?

Les stages en Belgique sont accessibles à tous les enfants âgés de 3 à 12 ans, indépendamment de la commune où ils résident ou de la localisation de l'école qu'ils fréquentent.

Comment s'inscrire ?

1. Complétez notre formulaire en ligne: www.jeunesseabruelles.be
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :

- par courriel (jeunesse.asbl@brucity.be);
- par fax (02/274.21.20);
- par courrier (Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles);
- ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles).

Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 11 "Comment annuler".

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de stage, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable du stage et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

S'il n'y a plus de place disponible pour le stage demandé, le coordinateur des stages prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer un autre stage, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances.

Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement.

Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

MODALITÉS PRATIQUES STAGES

Tarifs

Combien?

- **Tarif plein:** 75 €

- **Tarif préférentiel: 50 €** - accordé aux enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal). À partir du deuxième enfant d'une même famille inscrit aux mêmes dates et bénéficiant du tarif préférentiel, une réduction de 20% est accordée (tarif dégressif).

- **Tarif social*:** 12 € (pour les familles bénéficiant du tarif social)

*Le **tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130).

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

- d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles
OU
- d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Échevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.



MODALITÉS PRATIQUES STAGES

Comment payer ?

Le paiement s'effectue à l'aide du bulletin de virement joint au dossier de confirmation.

Comment annuler?

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances **avant** la date du vendredi **15 octobre 2021**

et ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances **après** la date susmentionnée (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant **total** des frais d'inscription reste donc dû)*.

** sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

Que comprend le tarif?

La participation à toutes les activités et excursions qui se déroulent pendant la semaine. Un goûter à 16h ainsi que des rafraîchissements.

Pour les repas :

Les enfants doivent apporter leur repas tartines et une collation. Soucieux de l'environnement, nous sollicitons votre collaboration pour réduire les déchets : préférez les boîtes à tartines et gourdes. Evitez les berlingots, canettes et le papier aluminium... Merci !

Horaires :

8h-9h : accueil et jeux libres

9h-16h : activités

16h-17h30 : détente et jeux libres

Afin de ne pas perturber le bon déroulement des activités, nous vous demandons de respecter scrupuleusement les horaires des activités !

Matériel et effets personnels :

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités. Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche. Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol. Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances. Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'un doudou pour la sieste.

DESRIPTIF SÉJOURS

Le maintien de nos activités reste tributaire des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation du COVID-19 qui pourraient évoluer selon la situation sanitaire globale.

Nous proposons une formule de vacances en pension complète : les enfants dorment et mangent sur place pendant toute la durée du séjour. Cette expérience en centre de vacances permet aux enfants de sortir de leur environnement familial et leur offre l'opportunité d'apprendre les règles de vie en groupe (respect de chacun, partage, écoute), et aussi d'acquérir une plus grande autonomie (responsabilité, indépendance). Cette formule permet la découverte progressive d'une thématique tout au long du séjour, au cours duquel les enfants sont impliqués de manière continue et régulière dans le déroulement des activités.

🐟 Mariakerke

L'école de Mariakerke est située en bordure d'Ostende, sur la côte. Cette bâtisse de trois étages spécialement conçue pour accueillir des groupes d'enfants (salles d'activités, réfectoire, dortoirs, sanitaires) se situe à quelques rues de la digue et de la mer. Les enfants peuvent profiter de tous les plaisirs de la plage comme le cuistax, les châteaux de sable et autres jeux dans les dunes. Une plaine de jeux offre aussi la possibilité aux enfants de faire des activités sportives diverses tout en profitant de l'air revigorant de la mer du Nord.



SÉJOURS automne

Modalités pratiques en fin de section

Du mardi 2 novembre au vendredi 5 novembre 2021

Mariakerke: 30 enfants de 6 à 12 ans 🐟

Séjour de sensibilisation au Néerlandais - Le « Schat » perdu de Mariakerke

Ohé du Bateau ! Nos équipes sont entrées en possession d'une très ancienne carte indiquant que l'immense trésor du capitaine Barbe-Verte est enterré quelque part sur l'île de Mariakerke. Pas de temps à perdre moussaillon ! Enfilons notre plus belle jambe-de-bois, mettons sur notre épaule notre perroquet préféré et n'oublions pas l'indispensable cache-œil. Une chose est sûre, nous partons à l'aventure ! Mettons toutes nos forces en commun pour trouver ce fabuleux trésor. Mais attention, il nous faudra faire preuve de courage, nous allons braver les tempêtes, affronter des monstres marins et déjouer les innombrables pièges de l'île de Mariakerke pour arriver à nos fins.

Durant cette épopée nous aurons également l'occasion de découvrir de nombreuses merveilles, nous rencontrerons des peuplades exotiques et apprendrons même à parler leur langue en s'amusant. Alors hissons le pavillon noir, barre à tribord et tous ensemble direction le trésor !



Du vendredi 25 février au samedi 05 mars 2022

Séjour au Ski au chalet "Les Clarines" ▲

Plaisirs d'hiver pour 40 jeunes de 10 à 13 ans



L'hiver est toujours là, il est tenace, il nous a mené la vie dure. Rien de tel qu'un bon bol d'air en montagne pour recharger nos batteries !

Nous allons glisser, nous allons apprendre à skier et surtout nous allons respirer un grand coup. Durant ce séjour, nous partirons huit jours pour découvrir les plaisirs de la neige et de la nature alpine mais aussi de la vie en groupe. Nous apprendrons à vivre tous ensemble et surtout nous allons rire, jouer et nous amuser.

Grâce à notre équipe d'animateurs qualifiés, nous dévalerons les pistes pour notre plus grand plaisir et nous profiterons de la chaleur du Centre d'hébergement pour nous détendre.

Préparons nous, préparons notre valise, enfilons notre plus beau bonnet. Tous en piste pour des vacances sportives, vivifiantes et surtout amusantes !

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

Inscriptions

Les séjours en Belgique sont accessibles à tous les enfants âgés de 6 à 12 ans scolarisés en primaire indépendamment de la commune où ils résident ou de la localisation de l'école qu'ils fréquentent.

Comment s'inscrire ?

1. Complétez notre formulaire en ligne: www.jeunessebruxelles.be
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :
 - par courriel (jeunesse.asbl@brucity.be);
 - par fax (02/274.21.20);
 - par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
 - ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 17 "Comment annuler".

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de stage, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable du séjour et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

S'il n'y a plus de place disponible pour le séjour demandé, le coordinateur des séjours prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer une alternative, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances.

Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement.

Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

Tarifs

Combien?

Automne (4 j): -Tarif plein : 125€ - Tarif préférentiel* : 100€ - Tarif social : 50€**

Ski (8 j): - Tarif plein : 500€ - Tarif préférentiel* : 400€ - Tarif social : 250€**

***Tarif préférentiel** pour les enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal. Ce tarif bénéficie d'une réduction de 20% (tarif dégressif) à partir du deuxième enfant de la même fratrie inscrit aux mêmes dates ;

****Tarif social** pour les familles bénéficiant du tarif social.

Que comprend le tarif?

- La participation à toutes les activités, sorties, excursions qui se déroulent pendant le séjour ;
- Les transports aller-retour des enfants vers le lieu de séjour ainsi que toutes les sorties et excursions ;
- L'hébergement (lits + literie, sanitaires,...) ;
- Un petit déjeuner, une collation, un repas chaud à midi, un goûter et un repas froid le soir, ainsi que des boissons ;
- Les lunch-packs en cas d'excursion.

Le tarif social

***Le tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130).

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Echevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.

Comment payer ?

Le paiement s'effectue à l'aide du bulletin de virement joint au dossier de confirmation.

Comment annuler?

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances avant la date du

- vendredi **15 octobre 2021** pour le séjour d'automne

- vendredi **04 février 2022** pour les séjours ski 2022

et ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances après les dates susmentionnées (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant total des frais d'inscription reste donc dû)*.

* *sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités.

Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol.

Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.



DESCRIPTIF Plaines

L'organisation des activités telles que détaillées ci-après est sous réserve des mesures du SPF Santé pour lutter contre la propagation du Covid-19.

Les plaines de vacances accueillent vos enfants du lundi au vendredi, pendant les congés scolaires de deux semaines ou plus (vacances d'HIVER, de PRINTEMPS et d'ETE).

Organisées dans les établissements scolaires de la Ville de Bruxelles, elles permettent à vos enfants de passer leurs vacances dans un cadre convivial en goûtant aux joies de la vie en collectivité. Autour d'un thème, les animateurs organisent des activités ludiques avec des petits groupes.

Les plaines de vacances valorisent l'amusement, la détente et la convivialité mais elles favorisent également l'autonomie, la responsabilité et la conscience de soi dès le plus jeune âge.

Afin de limiter vos déplacements, vous avez la possibilité de déposer vos enfants soit directement sur le lieu de la plaine, soit dans un "centre d'accueil". Ceux-ci accueillent vos enfants le matin (voir horaires en page 23) ; les enfants prennent alors le bus vers la plaine de vacances où sont organisées les activités pendant la journée. Lorsque les activités sont terminées, en fin d'après-midi, les enfants reprennent le bus en direction du "centre d'accueil".

* Plaines

Centres d'accueil



Plaines HIVER

Modalités pratiques en fin de section



À la conquête des étoiles

Partons en exploration dans l'espace ! Voyageons de planète en planète, d'étoile en étoile, de galaxie en galaxie et quittons même notre système solaire !

Rencontrons les habitants de tous ces endroits encore mystérieux, les environnements qui les entourent, les langages qu'ils parlent, les habitations dans lesquelles ils vivent, les moyens de transport qu'ils utilisent....

Et lorsque nous reviendrons sur notre planète Terre, nous pourrons décrypter, analyser et reproduire tout ce que nous avons découvert avec les meilleurs scientifiques.

Plaines HIVER

Modalités pratiques en fin de section

Du lundi 27 décembre 2021 au vendredi 7 janvier 2022

Attention: Inscription obligatoire avant le vendredi 26 novembre 2021

Plaine "Pagodes I"

Enfants de 3 à 6 ans

- * École maternelle des Pagodes
Av. de Versailles, 89
1020 Bruxelles

Plaine "Pagodes II"

Enfants de 6 à 12 ans

- * École primaire des Pagodes
Av. des Pagodes, 305
1020 Bruxelles

Plaine "Tivoli I&II"

Enfants de 3 à 12 ans

- * École fondamentale du Tivoli
Rue Claessens, 59
1020 Bruxelles

Plaine "Jules Anspach I&II"

Enfants de 3 à 12 ans

- * Centre pédagogique Jules Anspach
Rue du Vautour, 68
1000 Bruxelles

Plaine "Canal I&II"

Enfants de 3 à 12 ans

- * École fondamentale du Canal
Rue du Canal, 57
1000 Bruxelles

Plaine "Congrès-Dachsbeck I&II"

Enfants de 3 à 12 ans

- * École fondamentale Congrès-Dachsbeck
Rue de l'Enseignement, 96
1000 Bruxelles

Centre d'accueil Haren vers Jacquain



École fondamentale de Haren
Rue de la Paroisse, 34
1130 Bruxelles

MODALITÉS PRATIQUES PLAINES

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

Inscriptions

Qui?

- Les plaines sont accessibles aux enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle et en primaire) qui satisfont à au moins une des conditions suivantes :
- être domicilié sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux : 1000 - Bruxelles, 1020 - Laeken, 1120 - Neder-Over-Hembeek, 1130 - Haren) ;
 - OU
 - fréquenter une école située sur ce même territoire communal (une preuve d'inscription et de fréquentation de l'école est nécessaire) ;
 - OU
 - avoir un parent membre du personnel communal de la Ville de Bruxelles.

Comment s'inscrire ?

Inscription(s) obligatoire(s) pour tous les enfants jusqu'au **26 novembre 2021** au plus tard

1. Complétez notre formulaire en ligne: www.jeunessebruxelles.be
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :
 - par courriel (jeunesse.asbl@brucity.be);
 - par fax (02/274.21.20);
 - par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
 - ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 23 "Comment annuler".

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le matériel à apporter. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis le premier jour au responsable en charge de l'accueil et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances 2 semaines avant le début des activités au plus tard.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances. Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement. Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

MODALITÉS PRATIQUES PLAINES

Tarifs

Comment payer?

Paiement après réception de la confirmation d'inscription par virement bancaire.

Tarif des plaines de vacances, exclusivement par semaine complète :

Semaine de 5 jours:

Tarif plein : 25€ ;

Tarif préférentiel* : 20€ ;

Tarif social* pour les familles bénéficiant du tarif social : **12,50€.**

***Le tarif préférentiel** est réservé aux enfants domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou qui ont un parent membre du personnel communal.

****Le tarif social** est octroyé sur demande préalable uniquement aux personnes domiciliées sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130). Il est octroyé par année scolaire, du 1^{er} septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que

- d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

- d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme l'Échevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Jeunesse à Bruxelles asbl - Secrétariat des activités de vacances - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.

Que comprend le tarif ?

Le tarif comprend : le repas chaud, le goûter, les activités et l'éventuel transport en bus assurant la liaison des centres d'accueil vers les plaines.

Ce tarif ne comprend pas les éventuelles excursions organisées ponctuellement pour lesquelles une participation supplémentaire de 2€ par enfant sera demandée.

MODALITÉS PRATIQUES PLAINES

Comment annuler?

Dès l'instant où vous introduisez une demande d'inscription et que vous ne souhaitez plus maintenir celle-ci, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances **avant** la date du vendredi **3 décembre 2021 et ce quel que soit le statut de votre demande : que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été validée.**

Toute demande d'annulation réceptionnée par le secrétariat des activités de vacances **après** la date susmentionnée (et avant le premier jour d'activités) induit des **frais administratifs** à hauteur de 20% du montant total de l'inscription*.

À partir du premier jour d'activités, aucune annulation n'est acceptée (le montant **total** des frais d'inscription reste donc dû)*.

* *sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

Horaires*

* Plaines

Accueil directement sur le lieu de plaine :

Le matin : de 7h00 à 8h45

Le soir : de 16h30 à 18h00



Centres d'accueil

Liaison en bus vers le lieu de plaine

Le matin : de 7h00 à 8h00

Le soir : de 17h00 à 18h00

*Pour une question d'organisation et, surtout, de sécurité, **ces horaires doivent être scrupuleusement respectés.** En cas de retard, l'accès à la plaine vous sera refusé.

De même, vous devez aller rechercher vos enfants à l'endroit où vous les avez déposés le matin. Il n'est pas possible de changer de centre d'accueil au cours de la journée.

Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités.

Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateurs ne seront pas tenus pour responsables en cas de perte ou de vol.

Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.

Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'une couverture pour la sieste.

